

STUDI E RICERCHE DEL DIPARTIMENTO DI LETTERE E FILOSOFIA

19

Copyright © Dipartimento di Lettere e Filosofia

Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale (Italy)

ISBN 9788899052119

Studi e ricerche del Dipartimento di Lettere e Filosofia, 19

Direzione scientifica della collana

Edoardo Crisci

Comitato scientifico della collana

Girolamo Arnaldi, «Sapienza» Università di Roma †; M. Carmen del Camino Martínez, Universidad de Sevilla; Giuseppe Cantillo, Università Federico II di Napoli; Marco Celentano, Università di Cassino e del Lazio Meridionale; Carla Chiummo, Università di Cassino e del Lazio Meridionale; Mario De Nonno, Università di Roma Tre; Paolo De Paolis, Università di Cassino e del Lazio Meridionale; Marilena Maniaci, Università di Cassino e del Lazio Meridionale; Antonio Menniti Ippolito, Università di Cassino e del Lazio Meridionale †; Serena Romano, Université de Lausanne; Manuel Suárez Cortina, Universidad de Cantabria; Patrizia Tosini, Università di Cassino e del Lazio Meridionale; Franco Zangrilli, The City University of New York, Baruch College; Bernhard Zimmermann, Albert-Ludwigs-Universität Freiburg

Cura scientifica del volume

Ivana Bruno, Giulia Orofino

Comitato scientifico del volume

Ivana Bruno, Bruno Corà, Gabriella Musto, Giulia Orofino, Rosella Tomassoni, Caterina Toschi

Progetto grafico e impaginazione

Edmondo Colella

Editing

Maddalena Sparagna

Fotografie

Gaetano Alfano, con la collaborazione di Francesco Conte (figg. a pag. 98) e Sara Leone (figg. a pagg. 37 n. 12, 38-39 n. 13, 68, 71, 72, 94-95, 96 in alto, 97 a sinistra, 102, 103)

Finito di stampare nel mese di dicembre 2017

presso Officine Tipografiche Aiello & Provenzano S.r.l.

via del Cavaliere, 93

90011 Bagheria (Pa)

I volumi della collana sono sottoposti a un processo di *peer review*

Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale
Dipartimento di Lettere e Filosofia
via Zamosch, 43
03043 Cassino (Fr)

Informazioni

Filomena Valente

e-mail: f.valente@unicas.it

tel.: +39.0776.2993561

fax: +39.0776.311427

Il volume è stato pubblicato nell'ambito del progetto *Itinerario nei luoghi del contemporaneo a Cassino. Da Sol LeWitt a Mimmo Paladino* (coordinamento scientifico: Ivana Bruno, Giulia Orofino, Caterina Toschi, Dipartimento di Lettere e Filosofia dell'Università di Cassino e del Lazio Meridionale), finanziato dal Consiglio Regionale del Lazio (*Programma per la concessione di contributi economici a sostegno di iniziative idonee a valorizzare sul piano culturale, sportivo, sociale ed economico la collettività regionale – Annualità 2017*, Consiglio Regionale del Lazio, delibera nr. 53 del 9 maggio 2017) e dalla Fondazione CAMUSAC, con il contributo del Dipartimento di Lettere e Filosofia, del Centro Universitario Diversamente Abili Ricerca e Innovazione dell'Università di Cassino e del Lazio Meridionale e dell'Archeoclub d'Italia, «Latium Novum» Sede di Cassino.

STUDI E RICERCHE DEL DIPARTIMENTO DI LETTERE E FILOSOFIA

19

**LUOGHI DEL
CONTEMPORANEO A CASSINO
MUSEO FACILE
MEDIOEVO / CONTEMPORANEO**

A CURA DI IVANA BRUNO E GIULIA OROFINO



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CASSINO E DEL LAZIO MERIDIONALE
DIPARTIMENTO DI LETTERE E FILOSOFIA

2017

Sommario

Presentazioni			
Giovanni Betta Rettore dell'Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale	7	Museo Facile dal Medioevo al Contemporaneo Ivana Bruno	19
Edoardo Crisci Direttore del Dipartimento di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale	9	Le opere	
Marilena Maniaci Prorettore per la Ricerca e i progetti competitivi dell'Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale	10	Il progetto Museo Facile nell'Abbazia di Montecassino: innovazione fruitiva e spazio resistente Gabriella Musto	47
Rosella Tomassoni Presidente del Centro Universitario Diversamente Abili Ricerca e Innovazione dell'Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale	11	Museo Facile. Semplice Capire Museo dell'Abbazia di Montecassino. Sezione Arte Medievale	53
Museo Facile		Arte contemporanea a Cassino Caterina Toschi	69
I numeri di Museo Facile Giulia Orofino	15	Museo Facile. Semplice Capire Luoghi del contemporaneo a Cassino	75
		I giorni	
		Museo dell'Abbazia di Montecassino	85
		Luoghi del contemporaneo a Cassino	95

I prodotti

I prodotti di Museo Facile tra tradizione e in-
novazione 107

Ivana Bruno

Crediti progetti Museo Facile 2015-2017 133

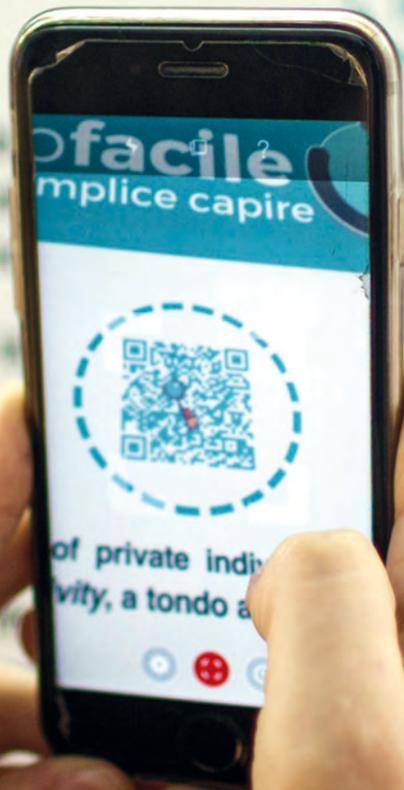
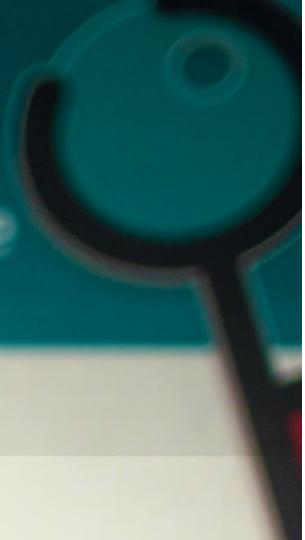


i prodotti



museofacile

semplice capire



Alley

...private individuals. These include
...attributed to Sandro Biondi
...and the
...that was created
...and free galleries
...through
...following
...of Desider
... (Modern
... Section
... and Chapel

I prodotti di Museo Facile tra tradizione e innovazione

Ivana Bruno

Il confronto interdisciplinare e la progettazione partecipata rappresentano il presupposto metodologico del progetto *Museo Facile*¹. Grazie a questo *modus operandi* sono stati realizzati tutti i prodotti che costituiscono gli strumenti di *Museo Facile*. Ed è stato possibile così costruire un sistema integrato di comunicazione e accessibilità che apre le porte di qualsiasi istituzione museale ai vari tipi di pubblico.

Nell'ambito delle attività sono stati ideati, progettati e realizzati, ridisegnandoli e ripensandoli nel loro complesso, tutti i principali sussidi alla visita, per adattarli e renderli coerenti ai requisiti che – secondo quanto indicato dall'*Atto di indirizzo sui criteri tecnico-scientifici e sugli standard di funzionamento e di sviluppo dei musei* adottato in Italia con decreto

ministeriale del 10 maggio 2001 – ogni museo deve avere per assicurare standard di qualità nei rapporti con il pubblico².

Dal cartellino dell'opera al pannello informativo, dalla scheda di sala alla segnaletica interna, sono supporti informativi tradizionali, studiati e predisposti per favorire la comprensione dei contenuti museali e per allargare il pubblico dei visitatori, andando incontro anche alle esigenze delle persone con disabilità. Pur in linea con la tradizione, presentano però importanti innovazioni nelle loro componenti tipiche – testo scritto, supporto, grafica – guadagnando in funzionalità ed efficacia nel processo di comunicazione.

In continuità con quanto sta sviluppando la Direzione Generale Musei del Ministero dei Beni e del-

¹ Cfr. I. Bruno, *Museo Facile. Nuovi strumenti comunicativi e nuovi percorsi per pubblici diversi*, in I. Bruno (a cura di), *Museo Facile. Progetto sperimentale di comunicazione e accessibilità culturale*, Cassino 2015 (*Studi e ricerche del Dipartimento di Lettere e Filosofia*, 12), pp. 55-94.

² *Atto di indirizzo sui criteri tecnico-scientifici e sugli standard di funzionamento e di sviluppo dei musei*, in «Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana», n. 244, 19 ottobre 2001.



fig. 2

le Attività Culturali e del Turismo³ e facendo tesoro delle riflessioni maturate nell'ambito del dibattito internazionale, è stata rivolta particolare attenzione alla progettazione dei testi scritti, basata sulla semplificazione del linguaggio, ma anche allo studio del supporto, secondo i principi dell'*Universal Design*, e della sua componente grafica.

Il sistema *Museo Facile* intende conciliare i modelli tradizionali con il ricorso a modalità innovative che si basano sull'impiego diffuso delle nuove tecnologie dell'informazione e dei sistemi di comunicazione mobile, come gli smartphone e i tablet, e al contempo non richiedono un notevole dispendio economico. Gli apparati comunicativi, ad esempio, sono tutti corredati di un QR-Code che rende la visita più interessante e agevola la fruizione. Il codice, letto attraverso il proprio dispositivo mobile, fornisce infatti l'accesso diretto a ulteriori contenuti audio e visivi in grado di arricchire l'esperienza.

Ausili specifici, anch'essi integrati negli apparati, come tavole tattili e altri materiali tiflodidattici, video LIS, favoriscono inoltre un approccio accessibile e diretto alle collezioni museali anche ai visitatori con disabilità visiva e uditiva.

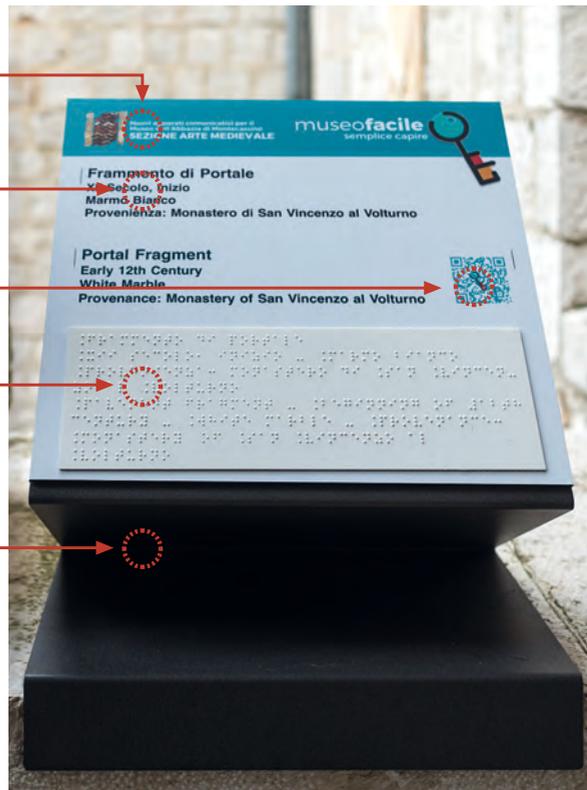
Le funzionalità degli strumenti messi a disposizione dal sistema *Museo Facile* sono illustrate chiaramente nel pannello cosiddetto identitario (fig. 2) che, inserito all'inizio del percorso museale, ha lo scopo di guidare i visitatori nell'utilizzo di tali strumenti e di spiegarne le potenzialità per favorire la fruizione all'interno del museo.

³ C. Da Milano – E. Sciacchitano, *Linee guida per la comunicazione all'interno dei musei: segnaletica interna, didascalie e pannelli*, Roma 2015 (*Quaderni della valorizzazione*, n.s., 1)

Fig. 2. Montecassino, Museo dell'Abbazia – Pannello identitario

Cartellino dell'opera

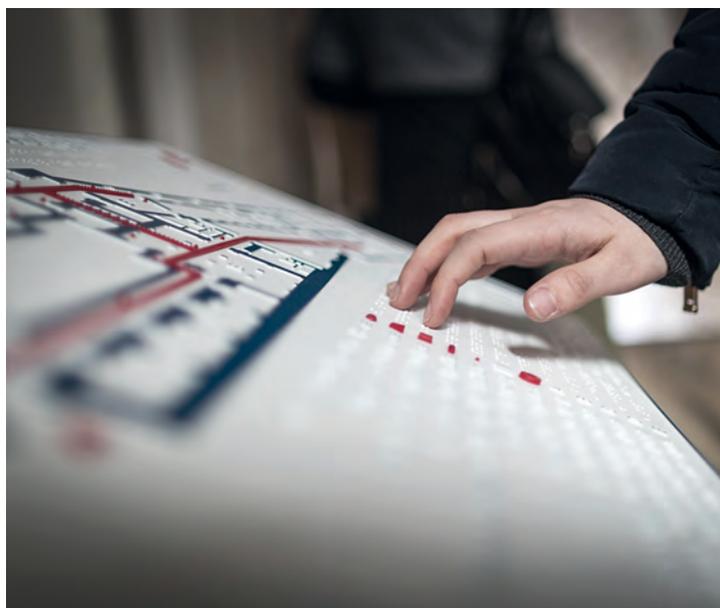
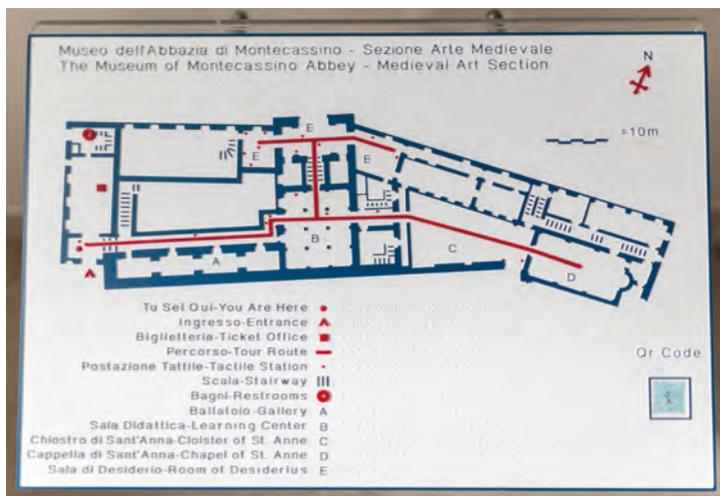
- Immagine coordinata
- Semplificazione linguistica
- QR-Code e Video LIS
- Tavola tattile in braille
- Design supporti



figg. 3-5

Figg. 3-5. Montecassino, Museo dell'Abbazia – Esempi di cartellini con braille

Pannello di orientamento



figg. 6-8



Figg. 6-8. Montecassino, Museo dell'Abbazia – Pannello di orientamento con mappa tattile

Pannello di sala

Immagine coordinata

Semplificazione linguistica

Fotografia

Tavola tattile in braille

QR-Code e Video LIS

Design supporti

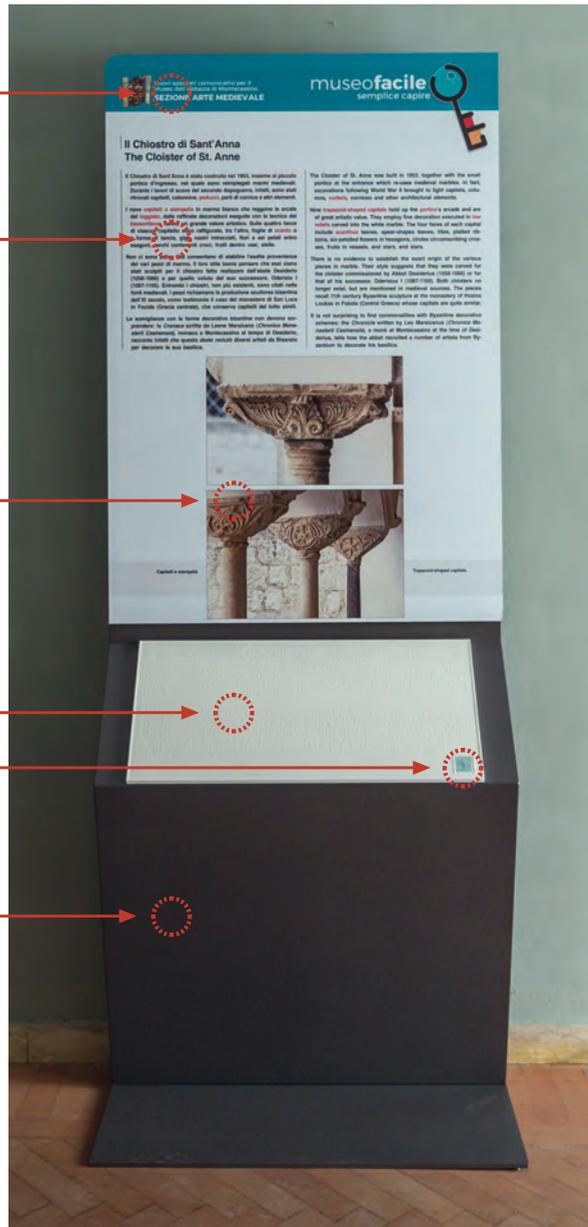


Fig. 9. Montecassino, Museo dell'Abbazia – Pannello di sala con braille

Schede di sala

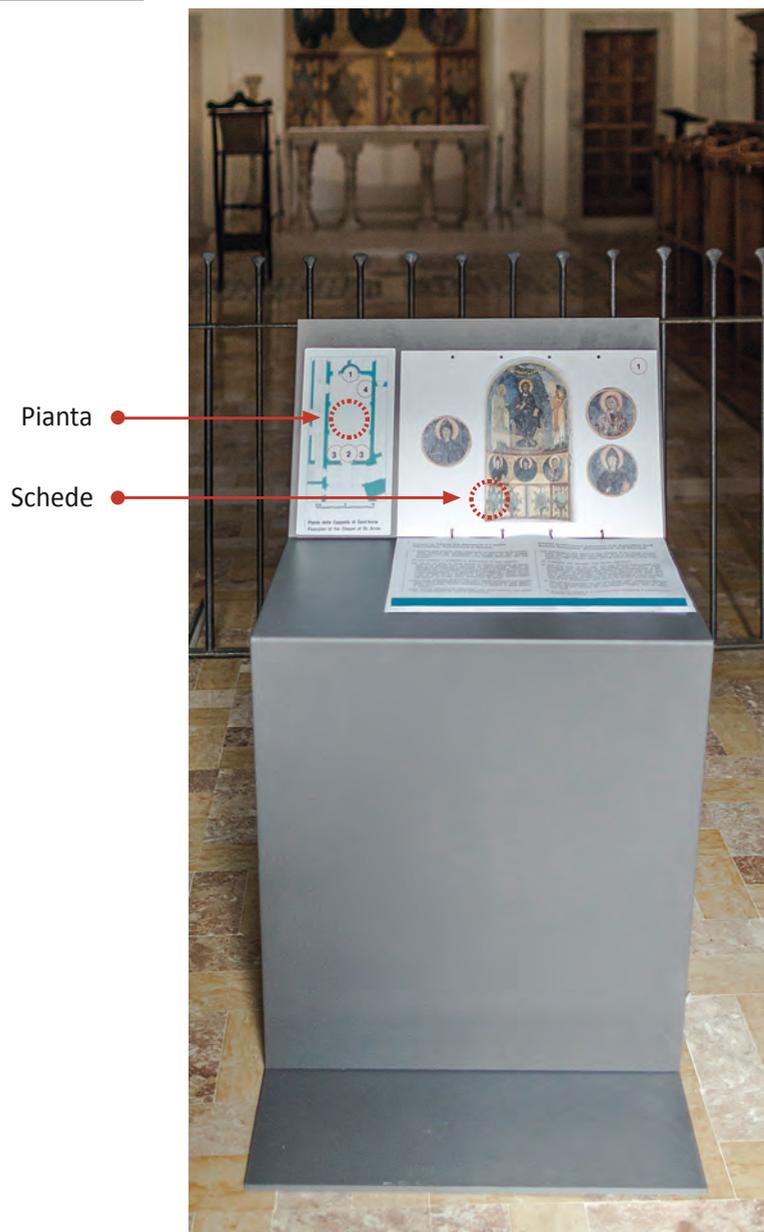


fig. 10

Pannello direzionale

Indicazioni

Mappa tattile



fig. 11

Postazione tattile



fig. 12

Immagine coordinata ●

Semplificazione linguistica ●

Libro tattile
QR-Code e Video LIS ●

● Tavola tattile ●

Design supporti ●

Fig. 12. Montecassino, Museo dell'Abbazia – Tavola tattile



Fotografia

fig. 13

Fig. 13. Montecassino, Museo dell'Abbazia – Postazione tattile

Pannello TreGuide

Immagine coordinata ●

Fotografia ●

QR-Code e Video LIS ●

Semplificazione linguistica ●

● Design supporti ●



fig. 14

Fig. 14. Cassino, Luoghi del contemporaneo – Pannello TreGuide, struttura interna



fig. 15

Fig. 15. Cassino, Luoghi del contemporaneo – Pannello TreGuide